

SOMORJA ÉS VIDÉKE



Az alapítás éve: 1928

Közéleti lap

Ingyenes

BERUHÁZÁSOK AZ ADOTT LEHETŐSÉGEKHEZ MÉRTEN

Az önkormányzat legutóbbi ülésén a képviselők megvitatták és elfogadták a város 2014–2016-ra szóló költségvetési programtervezetét. A 2015-re és 2016-ra kidolgozott költségvetés iránymutató, míg a 2014-re kidolgozott kötelező jellegű. Az utóbbiról, vagyis a város 2014. évi költségvetéséről kérdeztük Tóth Imrét, az önkormányzat pénzügyi bizottságának elnökét.

Mi a véleménye a város idei költségvetéséről?

– Mivel ez az egyik legfontosabb városi dokumentum, az önkormányzat, ahogy eddig is mindig, felelősségteljesen és a rendelkezésére álló adatokból kiindulva tervezte meg a város 2014. évi költségvetését. Meggyőződésem, hogy az elfogadott költségvetés jó alapul szolgál a városra háruló feladatok teljesítéséhez és a tervezett beruházásaink magvalósításához.

Mivel pénz nélkül nincs fejlődés, szóljunk előbb a bevételekről. Milyen nagyobb bevételekkel szá-

mol az önkormányzat?

– Bevételeink legnagyobb része a természetes személyek jövedelemadójából származik. A pénzügyminisztérium adatai alapján ebből 3,34 millió eurót várhatunk. További nagyobb tétel az állami költségvetésből az iskolaügyre folyósított 1,98 millió, valamint az ingatlanadóból várható 760 ezer euró. A folyó költségvetés tervezett összbevétele 7,79 millió, a tervezett kiadása pedig 7,46 millió euró. A megtakarítás durván 330 ezer euró, amelyet beruházásokra kívánunk fordítani. Beruházásokra 2014-ben 3,5



Körforgalom épül a Gútori út és a Halász utca kereszteződésében

millió eurót irányoztunk elő. Ezt az összeget részben saját forrásokból (ingatlanadók, a folyó költségvetés többlete), részben pályázati pénzekből és 490 ezer euró hitelből finanszírozzuk.

Szóljunk arról is, milyen nagyobb beruházásokat, javításokat terveznek az idén.

– A város és a városi intézmények üzemeltetése és zavartalan működtetése nem kevés pénzt emészt fel. Elég, ha megemlítem, hogy csak az iskolaügy (az alapiskolák, óvodák, művészeti alapiskola, szabadidőközpont) 3,85 millió eurót visz el, a folyó költségvetésnek csaknem a felét. Ehhez hozzáadódik a városi utak és a közvilágítás működtetésére és karbantartására, a szemétszállításra, a szociális, az egyházi, a kulturális és sportszervezetek támogatására, a városi rendőrség és tűzoltóság fenntartására, valamint az állam által a városokra átruházott

egyéb feladatok ellátására fordított összeg. Jelentősebb beruházásaink 2014-ben a következők lesznek: folytatjuk a bérlakások építését (erre 1,23 millió eurót fordítunk), a kamerarendszer bővítését (30 ezer), befejezzük a Szél utca (140 ezer) és a somorjai temető ravatalozójának felújítását (120 ezer). Terveink között szerepel a Gútori út és a Halász utca kereszteződésének körforgalommá alakítása (184 ezer), de szükségessé vált a T18-as tornaterem felújítása is (350 ezer euró). Szeretnénk elkezdni a városi sportcsarnok építését. Erre a célra 2014-ben 1 millió eurót tervezünk fordítani. Hosszú lenne a teljes felsorolás. Tény és való, hogy a rendelkezésünkre álló pénzt alaposan be kell osztani, s ez nem kevés időt és energiát igényel az önkormányzattól, a város vezetőitől és a városi hivatal alkalmazottaitól.

Köszönöm a válaszokat.

Tóth Ilona

2014. január 9-én tartotta ülését a városi képviselő-testület

JÓVÁHAGYTÁK A KÖLTSÉGVETÉSI ALAPTERVET

A legutóbbi közgyűlésen Bárdos Gábor polgármester és Pogány Tibor alpolgármester beszámolt az elmúlt időszakban végzett tevékenységéről, majd Lelkes János főellenőr ismertette a város 2014–2016-ra szóló költségvetési alaptervvel kapcsolatos állásfoglalását. Megjegyezte, hogy a város 2014-ben is kiegyenlített költségvetéssel számol, bevételi és kiadási oldala egyaránt 11 189 616 euró. Ezt követően a képviselő-testület megvitatta, majd elfogadta a költségvetés tervezetét. A képviselők elfogadták a város lakásfejlesztési programjának időszzerűsítésére tett javaslatot is, majd megállapodtak abban, hogy a tervezett 49 bérlakás építése két szakaszban történjen, az első szakaszban 26, a másodikban pedig 23 lakás épül. Az elfogadott ülésrend szerint 2014-ben minimálisan hat alkalommal tartanak közgyűlést. (–)



Bárdos Gábor polgármester és Pogány Tibor alpolgármester január 28-án fejezte ki jókívánságait azoknak a polgártársainknak, akik januárban töltötték be 70., 75., 80., 85. és ennél több életévüket. Az ünnepi köszöntőn részt vett Jáger Angéla önkormányzati képviselő is.



Nem így kellene... Szél utcai csendélet 2014. január 21-én reggel a kultúrház előtt.



A civilizációs betegségben szenvedők szlovákiai szövetsége somorjai alapszervezetének évről-évre taggyűlését köszöntötték a Corvin Mátyás Alapiskola tanulói.



Emlékszünk még 2013. január 17-re, amikor gyönyörű fehér hólepel borította városunkat?



Tart még a farsang, állhat a bál!



A jövő év végéig megkezdődhet az R7-es gyorsforgalmi út és a D4-es autópálya építése – hangzott el Ján Počiatek közlekedési miniszter (a felvételen jobbra) szájából azon az összejövetelen, melyet Érsek Árpád parlamenti képviselő (a felvételen balra) kezdeményezésére a csölösztői Kormorán szállóban tartottak január 21-én az érintett települések polgármestereinek a részvételével. A gyorsforgalmi út megépítésével megoldódna az a jelenlegi áldatlan állapot, amely naponta, főleg a reggeli órákban, a Somorja–Pozsony közti útszakaszon uralkodik. (–)

SOMORJA VÁROSFEJLESZTÉSI TERVÉNEK 2-ES SZÁMÚ VÁLTOZÁSA ÉS KIEGÉSZÍTÉSE

Somorja Város, a terület- és városfejlesztési terv megvalósítója a városfejlesztési törvénnyel és a hozzá tartozó dokumentumokkal, továbbá a vonatkozó törvényekkel összhangban értesíti a város lakosságát, a fizikai és jogi személyeket, az érintett állami hivatalokat, hogy a városfejlesztési dokumentá-

cióra tett javaslataikat 2014. február 28-ig nyújthatják be a városi hivatalnak. A megadott időpont után érkező javaslatokat a hivatal nyilvántartásba veszi, de már nem kerülnek be a jelenleg folyamatban lévő városfejlesztési terv változtatásainak kidolgozásakor a program-

Közlemény

Mivel 2014. február 1-től Szlovákiában is bevezették az egységesített európai átutalási rendszert, a SEPA-t (a külföldi utalások a hazai utalásokkal egyformán történnek – főképp az inkasszó, a tartós fizetési meghagyások, az internetbanking és a homebanking területén), a Somorja város számláira történő elektronikus utalások esetében is szükséges az alábbi kódok használata:

VÚB, a. s.:

az eddig használt számlaszám: 921420122/0200

IBAN: SK3202000000000921420122

SWIFT/BIC: SUBABXSK

OTP, a. s.:

Az eddig használt számlaszám: 5756544/5200

IBAN: SK585200000000005756544

SWIFT/BIC: OTPVSKBX

VAN HOL MELEGEDNI

A karácsonyi ünnepek előtt a város éjjeli melegedőt nyitott a hajléktalanok számára az egykori mozi épületében. Kihasz-nálják az adott lehetőséget a rászorulóok? – Kérdésünkre Sár-mány Ervin hivatalvezető válaszol.

– A melegedőt december 20-án nyitottuk meg, tehát röviddel a karácsonyi ünnepek előtt. Kezdetben viszonylag alacsony volt az érdeklődés, napi 2-3 személy éjszakázott ott felügyelet mellett. Mára ez a szám 5-6-ra emelkedett, de még mindig vannak kihasználatlan ágyak, hiszen összesen 10 fekvőhely áll a rászorulóok rendelkezésére. A rászorulókat a városi hivatal és a városi rendőrség munkatársaitól értesültek a hajléktalanszállóról, de érdekes módon nem mindenki él, élt a lehetőséggel. Feltehetően több lesz az érdeklődő, ha hidegebbre fordul a mostani (január közepi) enyhe idő-járás. Ezúton szeretnék köszönetet mondani mindazoknak, akik munkájukkal, takarókkal, tiszta ágyneművel hozzájárul-tak az átmeneti éjjeli melegedő megnyitásához. (ti)

NINCS JELENTKEZŐ

Somorja Város önkormány-zata 2013-ban „Somorja sportélete” címmel hirdete meg azt a fotóversenyt, melybe december 31-ig három kategóriában nevez-hettek be az amatőr fotó-sok. A fotópályázat nem járt olyan sikerrel, mint az előzők, mert ahogy azt Pogány Tibortól, városunk alpolgármesterétől megtud-tuk, a verseny iránt nem volt érdeklődés, senki sem küld-ött be fotót.

Pedig 2012-ben a „Tükröző-

dés, mozdulat, ellentét” cím-mel meghirdetett versenybe tizenegy, 2011-ben az „Én városom, Somorja” fotópá-lyázatra tizennégy amatőr fotós jelentkezett, s az álta-luk beküldött alkotásokból a város az adott évben kiál-lítást szervezett. A nemzet-közi zsűri által kiválasztott képek alkotói értékes díjakat nyertek. A város által kiadott 2013-as falinaptár is az „Én városom, Somorja” fotó-pályázat legjobb fotóiból készült. (ti)

ÁTHELYEZŐDIK KÉT VÁLASZTÓHELYISÉG

Az idei évben több alkalom-mal is az urnához járunk. Március 15-én elnökválasztás lesz, május 24-én az Európai Parlamentbe választunk képviselőket, ősszel pedig az önkormányzati választásokra kerül sor.

Városunkban 9 választókör-zetben adhatjuk le voksainkat, ebből kettő helyszíne megváltozik. Változás lesz az 5. és a 7. számú körzetben. Az 5. számú választóhelyiség eddig a szlovák alapiskola főépületében volt, Kolostor utca felőli bejárattal. A választókör-zet székhelye áthelyeződik az iskola szárnyépületébe (hozzáépített rész), így a

választóhelyiségbe az ebbe a körzetbe tartozó választó-polgárok az Iskola utca felőli bejáraton keresztül jutnak be. A változás érinti a 7. szá-mú körzetet is, mely eddig a kultúrházban volt. Az ebbe a választókörzetbe tartozó választópolgárok már március 15-én a Szél utcai óvodá-ban kialakított választóhelyi-ségben szavaznak. A választóhelyiségbe a Szél utca felő-li kapun keresztül jutnak. A két körzetbe tartozó választópolgárok a válto-zásról tudomást szereznek abból a választási értesíté-sből is, melyet az egyes választások előtt megkap-nak. (–)

ÓVODAI BEÍRATÁS

Tisztelt Szülők!

Somorja város vezetése értesíti Önöket, hogy az oktatásról és nevelésről szóló 245/2008-as sz. iskolatörvény 59. §-ának 3. bekezdése és az óvodák igazgatóival történt megegyezés alapján az óvodai beiratásokra a **2014/2015-ös tanévre 2014. február 17-étől február 28-ig** kerül sor a gyermek törvényes képviselőjének írásban beadott kérvénye alapján a város hatáskörébe tartozó alábbi óvodákban:

Duna Utcai Óvoda

Tanítási nyelv: szlovák és magyar
Somorja, Duna utca 1061/33.

Mária Utcai Óvoda

Tanítási nyelv: szlovák és magyar
Somorja, Mária utca 682/3.

Vadász Utcai Óvoda

Tanítási nyelv: szlovák és magyar
Somorja, Vadász utca 1115/5.

Szél Utcai Óvoda

Tanítási nyelv: szlovák és magyar
Somorja, Szél utca 496/21.

Gazda Sori Óvoda

Tanítási nyelv: szlovák
Gazdovský rad 41/37, Šamorín

Iskola Utcai Óvoda

Tanítási nyelv: szlovák
Školská 977/14, Šamorín

Iskola Utcai Magyar Tanítási Nyelvű Óvoda

Tanítási nyelv: magyar
Somorja, Iskola utca 977/14.

Tejfalusi Magyar Tanítási Nyelvű Óvoda

Tanítási nyelv: magyar
Somorja-Tejfalva, Első utca 108/63.

Az óvodákba elsősorban azok a 3-6 éves gyermekek nyernek felvételt, akik a 2014/2015-ös tanévben 2014 szeptemberétől folyamatosan látogatják majd az óvodát.

A felvételnél előnyt élveznek azok a gyermekek:

- akik betöltötték 5. életévüket,
 - akik halasztást kaptak a tankötelezettség alól,
 - akiknek állandó lakhelye vagy 1 évnél régebbi átmeneti lakhelye Somorján van,
 - akiknek testvére már az adott óvodába jár,
 - akiknek szülei munkaviszonyban vannak,
 - akik törvényes képviselőjének állandó lakhelye Somorja.
- Bővebb tájékoztatást az óvodák nyújtanak.

Pályázati felhívás

Somorja Város a Szlovák Köztársaság Nemzeti Tanácsának az állami oktatásügy igazgatásáról és az oktatásügy önkormányzati szerveiről szóló 2003. évi 596-as sz. törvényének 4. paragrafusa és a közhasznú munkáról szóló 2003. évi 552-es sz. törvénye, valamint e törvények későbbi kiegészítései és módosításai alapján

pályázatot hirdet

a somorjai Duna utcai szlovák és magyar tanítási nyelvű óvoda igazgatói tisztségének betöltésére.

A munkába lépés időpontja: 2014. március 1.

Pályázati feltételek:

a) Szakképzettség

- A szaknak megfelelő pedagógiai végzettség az SZK NT a pedagógiai szakképzettségű alkalmazottokról szóló 2009. évi 317-es törvény a Szlovák Köztársaság Oktatásügyi Minisztériuma 2009. évi 437. számú rendelete értelmében,
- legalább 5 év pedagógiai gyakorlat az SZK NT 596/2003-as sz. törvényének 3. paragrafusa alapján.

b) Büntetlen előélet az SZK NT 2003. évi 552-as sz. törvényének 3. paragrafusa szerint.

c) A pályázat részeként benyújtandó iratok és igazolások:

- pályázati felvételi kérvény,
- a végzettséget igazoló okirat hitelesített másolata,
- a büntetlen előélet három hónapnál nem régebbi hatósági igazolása,
- szakmai önéletrajz,
- a pedagógiai gyakorlatot igazoló írás,
- a munkaalkalmasságot igazoló orvosi szakvélemény,
- az óvoda irányítására, fejlesztésére vonatkozó írásos tervzet,
- nyilatkozat arról, hogy a pályázó hozzájárul személyes adatainak felhasználásához az SZK NT a személyi adatok védelméről szóló 428/2002-es sz. törvénye 7. paragrafuszának 1. és 2. bekezdése szerint.

d) Egyéb kritériumok és elvárások:

- számítástechnikai ismeretek,

- vezetői adottságok,
- a magyar nyelv megfelelő szintű ismerete.

A pályázati kérvényt és a többi iratot a pályázó 2014. február 17-ig szíveskedjen eljuttatni az alábbi címre:

Mestský úrad – Városi Hivatal

Hlavná 37, 931 01 Šamorín

A borítékon kérjük feltüntetni:

Výberové konanie – MŠ-Óvoda, Dunajská – Neotvárať.



Mosonmagyaróvárra, a 300 éves műemléki védettségű magtárépületben létrehozott Interaktív Természettudományi Élményközpontba látogattak el a tejfalui kisiskolások. A tanulók és a pedagógusok nagy dolgokat fedeztek fel a természettudományi parkban. Kipróbálták többek között a szögekkel kirakott kényelmes fakirágyat, sétáltak a Holdon, feltálták saját fejüket, egy hatalmas maketten megfigyelték a víz körforgását... A nap végére mindenki rengeteg élménnyel lett gazdagabb.

(ai)

TISZTELJÜK, BECSÜLJÜK, SZERESSÜK EGYMÁST

Az értékelő taggyűlések időszakát éljük. Ilyenkor, az év első hónapjaiban szervezetünk, klubjaink visszatekintenek az elmúlt évre, értékelik az elmúlt időszakot, új tervekkel tűznek ki maguk elé az elkövetkező időszakra. Városunkban elsőként az önkéntes tűzoltótestület vonta mérlegre tavalyi évi tevékenységét, majd számot adott munkájáról a civilizációs betegségben szenvedők alapszervezete is. Őket a továbbiak követik.

A civilizációs betegségben szenvedők alapszervezetének értékelő taggyűlését a Corvin Mátyás Alapiskola tanulói és a Bél Mátyás Alapiskola mazzoretjei köszöntötték nagy-nagy szeretettel. Godány Erzsébet elnöknek volt miről beszámolnia, hiszen a szer-

vezet az egészséges életmód népszerűsítése mellett az értékelt időszakban nagy súlyt helyezett a közösségépítésre is. Sőt Alojz Partel országos elnöknek köszönhetően tanácsadást is nyújtott azoknak, akik azt igényelték, lévén szó az egészségkárosult-igazolvány vagy kompenzációval kapcsolatos ügyintézésről. Az alapszervezetnek jó az együttműködése a járásban működő nyugdíjas- és rokkantnyugdíjas-szervezetekkel és klubokkal, baráti kapcsolatot ápol a mosonmagyaróvári Margaréta nyugdíjasklubbal is. A jó együttműködés eredményeként a klubok és alapszervezetek rendszeresen látogatják egymást, részt vesznek egymás rendezvényein, legyen szó évzáró taggyűlés-



Omaszta Erzsébet a szervezet tavalyi gazdálkodásáról ad számot

ről, ünnepi összefoglalóról, esetleg gulyásdélutánról vagy egyéb rendezvényről. Persze a már évek óta közismert Deresen derűsen címmel megtartott találkozóról sem szabad megfeledkeznünk.

A szervezet vezetősége a jövőben is minden tőle telhetőt

megtesz annak érdekében, hogy az egészségkárosultak körében meghitt családi légkört alakítson ki, olyan közösséget hozzon létre, melynek tagjai szem előtt tartják azt, hogy segítsék, tiszteljék, szeressék és becsüljék meg egymást. (ti)

Kajak-kenu klubunk a legjobb Szlovákiában

FŐVÁROS LETT SOMORJÁBÓL

Egész Szlovákia a somorjai kajakosoknak tapsolt január közepén Pozsonyban, ahol a 2013-as év legjobbjaiért értékelték ki.

Állandóan a mi kajakozóink voltak a színpadon...

Összesen 15 somorjai versenyző kapott díjat. Név szerint Linka Tibor, Kiss Zsolt, Virágh Krisztián, Sidó Zoltán, Zalka Csaba, Horváth Balázs, Tesarik Paulína, Mintchev Borisz, Husvéth Tamás, Zalka Viktória, Matus Bence, Liba Zsolt, Seregi Karolina, Horváth Emma és Ravasz Viktória.

Ők a Szlovák-kupa összesített eredményében az első három helyen végeztek. A felsorolt neveken kívül meg kell említenünk Jakubík Gábort is. Ő ugyan jelenleg a pozsonyi ŠKP tagja, de a somorjai kajakozás neveltje. Őt is kitüntették, hiszen világbajnok és Európa-bajnok lett. „Hatalmas siker

ez az eredmény. Remek klubunk van, hiszen sorozatban negyedszer lettünk a legjobbak Szlovákiában. Sőt még fokozni is tudtuk a sikereinket, ugyanis Linka Tibor és Jakubík Gábor révén vb- és Eb-aranyat is szereztünk” – mondta Tóth Imre, a somorjai kajakklub elnöke (a felvételen jobbra), aki elárulta a csapat remek eredményeinek a titkát. „Egyszerű a válasz. Remek edzők, remek

versenyzők, rengeteg munka és összetartás.”

A 2014-es év is jól kezdődött a kajakosok számára. A szlovákiai ergométeres bajnokságon négy aranyat szereztek. Horváth Pál a juniorok között (1000 m), Seregi Karolina a 13-éves lányok kategóriában (1000 m), Liba Zsolt pedig a 13 éves fiúk között diadalmaskodott. Zsolt két aranyat is szerzett – az 1000 és a 200 méteren.

Duducz Tibor



A SZENT ISTVÁN-SZOBORRA TELJES FELÚJÍTÁS VÁR

Az Immortal Polgári Társulás még tavaly közzétett egy felhívást, mely szerint gyűjtést szervez első királyunk szobrának helyreállítási költségeire. A társulás bankszámláján 2650 euró gyűlt össze. Almásy Pétertől megtudtuk, hogy Mag Gyula szobrászművész és a társulás hosszas megbeszélések után arra a következtetésre jutott, hogy a szobrot – állagának megmentése érdekében – szinte teljesen fel kell újítani.

– Szeretnénk megköszönni minden hozzájárulónak az eddigi adományokat. A befolyt pénzüsszegekből már megkezdődhetnek a felújítási munkálatok. Mag Gyula szobrászművész véleménye szerint a szobor konstrukciója olyan, hogy a felújítás ellenére idővel újra a mai állapot állhat elő. Időtálló megoldást az jelentene, ha a régi szobor alapján újra kiöntenék Szent István királyunk alakját olyan technológiát alkal-

mazva, amelynek köszönhetően a szobor ellenállna az időjárás viszontagságainak. Ennek megvalósításához 3800 euróra lenne szükség. Ezért továbbra is várjuk a felajánlásokat, hogy az emlékművet hosszú időre megőrizhessük. Számlaszámunk: 0021871913/0900. A gyűjtéssel kapcsolatos információk és az adományozók névsora megtalálható honlapunkon: www.immortal.sk (kk)

PAOLAI SZENT FERENC KARITATÍV OTTHON

2014 januárja és márciusa között a római katolikus plébánia tulajdonában lévő kolostorrészre felújítás vár. A második emelet helyiségei újulnak meg – a falak, ajtók és ablakok festése mellett a padlók csiszolására, festésére és kisebb munkálatokra is sor kerül. A helyiségek alapterülete 574 m². A tervezett költség kb. 18 000 €. Március folyamán az Ain Karim Polgári Társulás átköltözik a kolostor felújított helyiségeibe. 2014. április 2-án, Paolai Szent Ferenc liturgikus emléknapja után a plébánia közreműködésével a szükségben élő emberek megsegítésére fogja használni a kolostort.

A karitatív otthonban továbbra is folytatódnak az Ain Karim tevékenységei (ruhagyűjtés, börze, meleg étel főzése a hajléktalanok számára, gyermekklub, szociális tanácsadás, stb.) és más karitatív jellegű tevékenységek a plébániaközösséggel egybehangolva.

Imát és anyagi támogatást kérünk e nemes célra. A plébánia bankszámlaszám: 0193465620/0900 (az átutalásnál kérjük feltüntetni: Kolostor)

Az Ain Karim Polgári Társulás számlaszáma: 4007848248/7500

Ivana Tisoňová,
a társulás elnöke



VÉRT ADTAK

Rekordot döntött a véradók száma január 27-én. A Vöröskereszt somorjai alapszervezete által szervezett véradáson a Nemzeti Vértömlesztő Állomás dolgozói a művelődési házban ideiglenesen berendezett vértömlesztő állomáson 71 önkéntestől vettek vért. A véradásra összesen 84-en jöttek el, de 13-an az előzetes vérvizsgálat eredménye alapján nem adhattak vért. Örvendetes, hogy a 71 véradóból 15 volt az első véradó, a legtöbbje Veres Gábor tanár úrnak köszönhetően a Madách Imre Gimnáziumból jött.

Károly, Czvedler Balázs, Halag Dávid, Henyey Péter, Horváth Adrianna (Bős), Mikóczi Patrícia (Csenke), Csiba Tamás (Nagypaka), Veres Gábor, Kenessy Dániel, Herberger Anikó (Tárnok), Czuczová Lucia, Meleg Annamária, Bódis Norbert, Végh Norbert, Bertalan János, Tóthová Sabina (Illésháza), Valo Roman, Nagy Ingrid, Kovács Alexandra (Tárnok), Zsigmond Olivér, Belica Matej, Valacsai Ádám, Kulčár Károly (Csenke), Cséfalvay András, Rabina Szilveszter, Viola Tibor, Soóky Erzsébet, Lukács Tibor, Sztás And-



Veres Gábor (jobbra) és a diákok

Vért adtak: Tóth József, Csenkey Lajos, Vodnyánszky József, Kóváry József, ifj. Kóváry József, Kóváry Edit, Bándy György, Krajčírová Zuzana (Úszor), Csuba Miloš, Csiba Claudia, Pokorová Renáta, Bogárová Mária, Vízy Krisztina, Csiba Csaba, Kubincová Denisa, Fehér Tibor, Mészáros Gabriella, Tóth Angéla, Hancz Ferenc, Peller András, Minarechová Zuzana, Bodová Iveta, Magyarics Tamás (Nagymegyer), Illés Jolán, Jankó-Csáder Brigitta, Péder Gábor, Paulovic

rás, Kováčová Erika, Nagy Balázs (Gútor), Machán József (Gútor), Novotník Rastislav, Fiedler Renáta, Jávorka Enikő, Schifferová Simona (Hegysúr), Múčka Csaba (Egyházfa), Aghová Katarína, Fördős Katalin, Kvassay Gabriella, Brunzlik Tibor, Jura Martin (Pozsony), Jurčová Silvia, Kovács József, Horváth Zsuzsanna.

Idén még három alkalommal lesz szervezett véradás: május 26-án, szeptember 22-én és december 15-én. (ti)

TŰZOLTÓINK ORSZÁGOSAN IS A LEGJOBBAK

Százötvenszer riasztották tűzoltóinkat 2013-ban. Ebből 84 esetben vonultak ki, 66 esetben tartottak készenléti szolgálatot a tűzoltószertárban, míg az állami hivatásos tűzoltóalakulat bevetésen volt. Somorján 27, városunkon kívül 57 esetben avatkoztak be. Ebből a tüzesetek száma 24, a közúti baleseteké 11, a vízben történt beavatkozásoké 6, természeti katasztrófánál nyújtott segítségé 29, az egyéb műszaki beavatkozások száma pedig 12 volt. Két esetben téves riasztás is történt. Ezzel a mérleggel zárta a tavalyi évet a Somorjai Önkéntes Tűzoltó Testület, melynek tagjai a hathatós segítségnyújtáson kívül példásan bekapcsolódnak a város közéletébe is.



A testület értékelő taggyűlésén előterjesztett tartalmaz beszámolómból megtudtuk, hogy tűzoltóink a megelőző tűzvédelem terén tavaly januárban másodellenőrzéseket végeztek azon somorjai vállalatoknál, vállalkozóknál, műhelyekben és üzemekben, ahol a Tűzoltó- és Mentőszolgálat Dunaszerdahelyi Járási Igazgatósága nem végez állami felügyeletet. 2013-ban csak két tűzvédelmi kút (a Csölösztó utcai PS-7-es és Iskola utcai PS-6-os) karbantartását végezték el, a többi kút ellenőrzését nem tudták elvégezni, mivel a júniusi árvíz következtében jelentősen megemelkedett a víz szintje, így a mérés nem lett volna összehasonlítható az előző évek mérésének eredményeivel. Ellenőrizték viszont a többi kútnál is a hozzáférhetőséget, miköz-

ben megállapították, hogy az Iskola utcai PS-6-os és a Fő utcai PS-2-es kúthoz még mindig rossz a hozzáférhetőség a rendezetlen zöldövezeti kialakítás és az ott parkoló autók miatt. A magyar alapiskolai PS-2-es kúthoz szintén korlátozott a hozzáférés. Ezen hiányosságokra már régóta felhívják a figyelmet, s kéri az illetékeseket a probléma orvoslására. Egyúttal felhívták a város vezetésének figyelmét arra is, hogy vegye fontolórá az újonnan kialakított lakónegyedekben is új tűzoltókutak létesítését.

Tűzoltóink a nyári hőségben több alkalommal szállítottak vizet a németsóki tyúkfarmra, így bevételhez is jutottak, mivel fizetett szolgáltatásról volt szó, és öntözték városunk utcáit. A testület nagy súlyt fektet a szakmai felkészülésre, tűzoltóink az

elméleti oktatás mellett az értékelt időszakban számos bel- és külföldi gyakorlaton is részt vettek. Említést érdemel az a nemzetközi gyakorlat, melyet a magyarországi Győr-Gönyű Országos Közforgalmú Kikötőben tartottak, s melyen a Győr-Moson-Sopron Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság és a Győri Hivatásos Tűzoltó Parancsnokság, Szlovákia

képviselőjében pedig a Transpetrol Rt., a Bósi Központi Mentőszolgálat, valamint a Bósi és a Somorjai Önkéntes Tűzoltó Testület egységei vettek részt. Bizonyára sokan emlékeznek még a június 15-i bemutató gyakorlatra a Duna víztározóján, melynek témája a Morava és a Vienna hajók ütközése volt, s tűzoltóink a mentőegységekkel közösen mentették ki az embereket a vízről. Itt bevetésre került az az új motorcsónak is, melyet a testület az Uherský Broddal közös „Embernek segítség, Istennek dicsőség” európai uniós projektnek köszönhetően vett. E projekt keretében valósult meg a gyakorlati bemutató is.

Tűzoltóink évente bizonyítják szakmai, elméleti és fizikai rátermettségüket. Erre szolgálnak a különféle felmérések és versenyek, melyeken a somorjiaiak mindig példásan helytállnak, legyen szó nőkről, férfiakról vagy gyerekekről. A testület is nagyszabású kupaversenyt rendez már hagyományosan szeptember első szombatján, a tavalyi, sorrendben huszonegyedik megméretésén 19 tűzoltóraj vett részt. Az egyes rendezvényekről tavaly sem hiányzott az Űrge Károly vezette Profi Team csapata, melynek tagjai bemutatójukkal Uherský Brodban is elkápráztatták a

közönséget.

Tavaly volt 140 éve, hogy városunkban megalakult a tűzoltóegylet. A testület az alapítókra és az egykori bajtársakra emlékezve méltóképpen megünnepelte e jeles évfordulót: bemutatta és felvonultatta a történelmi tűzoltótechnikát, közte a szinte a romokból előhozott és az erre az alkalomra felújított csaknem 130 éves kétkerekű falétrát, melyet a kétnapos kiállítást követő gyakorlati bemutató során is láthatott a közönség (erről a létráról mentették az „égő” városházáról az embereket). A bemutatón nagy sikert aratott az Uherský Brod-i tűzoltók gőzgépe, de a bósi és a környékbeli falvak kézi-fecskendői és egyéb felvonultatott felszerelése is, a korhű ruhákba öltözött tűzoltókról és a lovas kocsikról már nem is szólván.

Tűzoltóink nemcsak sikeres, hanem szerencsés évet is tudnak maguk mögött. Sikerral járt a belügyminisztériumhoz benyújtott pályázatuk, így megvásárolhatták a régóta óhajtott búvárruhát és tartozékait is. Sőt a somorjai testületet a Nagyszombatban október 20-án tartott kongresszuson mindamellett, hogy kitüntette, a legmagasabb, A1-es kategóriába is sorolta Robert Kaliňák belügyminiszter.

Az értékelő taggyűlést a rangemléseket, az elismerések és kitüntetések átadását követően köszöntötte Nagy Béla, a Szlovák Köztársaság Önkéntes Tűzoltó Szövetségének országos parancsnoka, aki a többi között megköszönte a tűzoltók azon felbecsülhetetlen értékű munkáját, amelyet a 2013-as nyári árvíz során nyújtottak. Köszönetet mondott az önfeláldozó munkáért Bárdos Gábor polgármester és Pogány Tibor alpolgármester is, de üdvözölte a közgyűlést Szalay Imre, Bósárkány polgármestere és az Uherský Brod-i küldöttség képviselője is.

Óth Ilona

Strieženec Sándor

ZENEI ÉLET SOMORJÁN ÉS KÖRNYÉKÉN (22)

Legutóbbi számunkban a Konflikt karriertörténetét ismertettük. Most egy beszélgetéssel folytatjuk a témát, amelyet az együttes frontemberével, Jurányi Róberttel, Juryval készítettünk.

Weboldalatokon úgy aposztrofáljátok a zenekart, mint Közép-Európa egyik legnépszerűbb punk-rock együttesét. Ezt mire alapozták?

– Ezt a jelzőt külföldön akasztották ránk, például a legnépszerűbb német punkmagazinok, köztük az Ox és a Plastic Bomb. Többször adtunk arrafelé interjút, s azokban is így vezetnek fel bennünket. Sőt azt is leírták már, hogy Közép-Európa legjobb punkzenekara vagyunk, ami persze túlzás, de jól esik. Kedvező elbírálásunk onnan is ered, hogy rengeteg koncerteztünk, s ezalatt összebarátkoztunk a teljes punkmezőnyrel. S ne felejtse el, hogy hét évig szerveztem a Punk Island (Punk-sziget) nevű fesztivált, amelyen tizenöt ország mintegy negyven zenekara megfordult.

Ez idáig kb. 1500 koncert adatok, ebből mintegy kilencszáz Szlovákiában és Csehországban zajlott, a többi külföldön. De egy kolumbiai fellépés így is

rendkívüli alkalom...

– Ez a fordulat minket is meglepett. Már előtte is voltak attraktív meghívásaink, például Franciaországba, Spanyolországba, Indonéziába, Malajziába, bár ezek többnyire a nagy távolság s az ezzel összefüggő anyagi okok miatt nem valósultak meg. Profi zenekarként nem engedhetjük meg magunknak, hogy „kirándulni” járjunk. Az együttest úgy menedzselem, hogy minden megjelent lemez után mintegy kétszáz európai címre (rádióállomások, újságok, stb.) küldök promóciós anyagot. Kolumbiába persze nem küldtem, mégis megtaláltak bennünket, egyenesen Medellín polgármestere küldött meghívólevelet. Tíz napig voltunk a vendégei, ezalatt három jótékonsági fellépésünk volt, továbbá két kisebb egy gyermekotthonban, egy klubszerű a „kemény nagy”, valamint egy nagyszabású a Rock Communa Seis fesztiválon. Közben különböző programokat szerveztek nekünk, ahová fegyveres kísé-

rettel jártunk, szabadon nem mászkálhattunk a városban. Már a megérkezés a reptérre sokkoló volt: 60-70 hangosan skandáló Konflikt-rajongó várt bennünket, ma is őrzöm erekléként azt a kolumbiai nemzeti zászlót, amelyre a rajongók ráfestették a zenekar nevét. A másik hatalmas meglepetés magán a fesztiválon ért bennünket, amikor zuhogó esőben kétezer ember énekelte velünk a dalainkat.

Megtudta végül, hogy hol fedezték fel a szervezők a zenekart?

– Állítólag egy olasz kiadású lemezről. Ebben az a vicc, hogy akárcsak Kolumbiában, Olaszországban sincs lemezterjesztésünk.

Apropó, szövegek. Nem gondoltál rá, hogy más nyelven is énekelj? Mondjuk, magyarul?

– Felmerült az ötlet, de lebeszéltek róla. Pedig nem volna gond magyar vagy akár német nyelven elénekelni dalainkat. A fő érv: az együttes elvesztené a varázsát. Tudod, a punktársadalom nagyon toleráns társaság, erről szól az egész, nem fontos, ki milyen nemzetiségű. A magyar



Jurányi „JURY” Róbert

Auróra bárhol játszik, magyarul énekel. Akárcsak a finn Klamydia, ők is az anyanyelvükön énekelnek. Mint ahogy Oroszország legnépszerűbb punkegyüttese, a Purgen. Velük is jó a kapcsolatunk, amikor Moszkvában játszottunk, eljöttek megnézni a koncertet. Ez a fajta barátság, összetartás is adalékol szolgálhat a punktoleranciához.

Jövöre huszonöt éves a Konflikt. Tudható már, hogyan ünnepeltek?

– Előbb még összel megjelenik egy új albumunk. Ez visszatérés lesz az Ős-Konflikt-stílushoz. És persze lesz hozzá kapcsolódó turné is. Ami a jubileumot illeti, biztosan lesz válogatáslemez. A többit meg majd kitaláljuk.

21 ÉVE ALAKULT MEG A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG

Nagyszombat megye önkormányzata és a Csalóközi Népművelési Központ a Szlovák Köztársaság megalakulásának 21. évfordulója alkalmából nagyszabású kultúrműsort rendezett a Somorjai Városi Művelődési Központban. A helyi iskolák diákjaiból álló népes közönséget Jana Svetlovská, a népművelési központ igazgatója üdvözölte, aki elmondta, hogy hasonló rendezvényeket évente tartanak Nagymegyeren és Dunaszerdahelyen. Somorján ez volt az első



ilyen jellegű rendezvény. A kultúrműsorban a Bél Mátyás, a Corvin Mátyás és a Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola,

valamint a Milan Rastislav Štefánik Gimnázium és a Jednota Coop Magán-szak-középiszkolájának diákjai léptek fel. (ti)

Jogi tanács

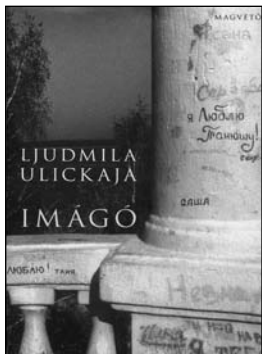
Mai számunktól megszűnik dr. Varga Éva ügyvéd rovata, aki 2012 májusától lapunk hasábjain rendszeresen válaszolt az olvasók által feltett, jogi ügyekkel kapcsolatos kérdésekre. Az ügyvédnőnek a hasznos tanácsokért és a példás együttműködésért ezúton is köszönetünket fejezzük ki.

A szerkesztőség

A ZALABAI ZSIGMOND VÁROSI KÖNYVTÁR AJÁNlja ÚJ KÖNYVEIBŐL

LJUDMILA ULICKAJA:
IMÁGÓ

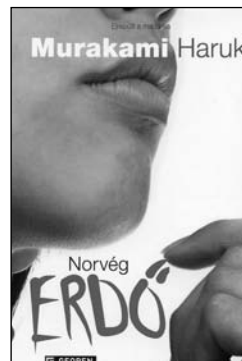
Ljudmila Ulickaja legújabb regényében három jó barát – egy zenész, egy költő és egy fotográfus – életsorsán keresztül mutatja be a Sztálin halálától a Gorbacsov-féle peresztrojkáig terjedő időszak, az olvadás és a pangás korszakának hétköznapjait. A történet középpontjában e három évtized szovjet történelmének ellenzéki törekvései állnak. Az Ullickajától megszokott szövevényes történetből kibontakoznak a szovjet diktatúra elleni küzdelem min-



dennapjai; megtudhatjuk, miként őrizhető meg ilyen körülmények között az ember személyisége, anyagi és szellemi függetlensége, vagy épp miként semmisíti meg a rendszer azokat, akik szembe szállnak a hivatalos ideológiával. Ljudmila Ullickaja regényében megmutatja, hogy ugyanaz az esemény vagy életsors hogyan válik egyszerre emelkedetten tragikussá és bohózatba illően komikussá. Az *Imágó* az író nő alighanem legkomolyabb, egyben legmulatságosabb könyve.

MURAKAMI HARUKI:
NORVÉG ERDŐ

A Beatles *Norvég erdő* című legendás dala Toruban felidézi az első szerelem emlékét, azt az időszakot, amikor beleszeret elvesztett barátja szerelmébe, Naokóba. Egyszeriben visszacsöppen a húsz évvel korábbi Tokióban töltött diákéveibe, abba az életbe, amelyet viharos barátságok, szeszélyes fellángolások és szakítások, alkalmi szeretkezések, érzelmi zűrzavarok, veszteségek és beteljesületlen vágyakozások tettek emlékeztetéssé. Újraéli a találkozást Midorival, a szokimondó, öntörvényű lánnyal is, aki a felnőtté



válás határán arra készítette, hogy válasszon múlt és jövő között. Könnyednek tűnő, rafinált történetében Murakami megidézi az 1960-as évek diáklázadásainak hangulatát, a szabad szerelem, a nagy ivászatok, az élvezetek kamaszos, provokatív hajszolásának popzenés világát. Ám a felszín alatt lehetfinom érzékenységgel ír életről, halálról és a felnőtté válás mélypontjai és magaslatai közt hanyórázó fiatalság sebezhetőségéről.

AZ EZO ÉS AZ EMBER

EZOTÉRIA – Ennek a szónak a jelentését bár egyre többen, mégis még mindig sokan nem értik. Jelentése röviden: nem látható, mégis létező fogalmak halmaza. Minden szellemi jellegű esemény, ami körülöttünk történik – ezotéria. Több kultúra történelme csupán erre van alapozva, éppen ezért aki ezt ócsárolja, az más nemzetek kultúráját sem tiszteli. A világ legnagyobb ezotériai csoportosulása maga a vallás. Tudja ezt mindenki, s pár évszázaddal ezelőtt a ter-

mészetteletti képességekkel megáldott embereket pont azok végeztették ki, akik az ezotériát maguk is művelték, és művelik napjainkig, csupán tevékenységüket más megnevezéssel látják el. Ennek tanulsága pontosan az, hogy az ember abban hisz, amiben akar, és ebben a hitében senki sem tudja és akarja megingatni. Az emberek előtt már sok mindent nem lehet eltussolni, hiszen napjainkban bármilyen információhoz hozzá lehet jutni. Aki logikusan gondolkodik,

érzi, hogy nem csak a látható dolgok léteznek.

Isten, az angyalok, az ördög, a menny és pokol, a csí (életenergia) olyan fogalmak, amelyek nagyon is léteznek...

Persze a dolog árnyoldala a sok szélhámos, popezoterikus

hirtelen felbukkanása is, akik különböző tv-műsorokban fitogtatják nem létező képességeiket. Ezek az egyének idővel elnyerik méltó büntetésüket, foglalkozzanak bármivel is.

Princz Sándor
(Elérhetőség: 0917 650 195)

SOMORJAI KASZINÓ



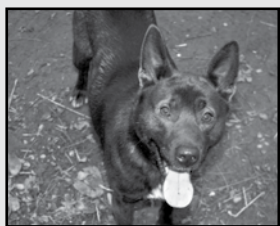
A Somorjai Kaszinó civil szerveződés januárban tartotta első rendezvényét, melynek témája az iskolai beíratás volt. Kovács Balázs, az est házigazdája Gyurgyík László szociológussal, Fibi Sándor pedagógussal és Strédl Terézia pszichológussal beszélgetett a nagyszámú közönség előtt.

A Somorjai Kaszinó legközelebbi vendége február 13-án Vrabec Mária újságíró lesz. A rendezvény ezúttal is a Perla borozóban zajlik 18.00 órai kezdettel.



Ne vásároljon, inkább fogadjon örökbe kutyát!

Ha gondolkodik azon, hogy kutyát szeretne, látogasson el a somorjai városi rendőrség udvarán lévő állatmenhelyre. Új otthonra vár ott néhány kölyökkutyus, de vannak kicsit idősebb kutyák is. A kisebb termetűek akár lakásban is tarthatók, a nagyobbak házörzésre alkalmasak. Adjon túlélési esélyt olyan kutyusnak, aki nem önszántából került az utcára – hű barátja talál benne! Az állatmenhelyen dolgozó önkéntesek ismertetik Önnel a kutya tulajdonságait. A befogadásra kínált összes kutyus állatorvos által kivizsgált, egészséges és beoltott állat. Íme, a névsor:



Dante – kb. 1,5 éves, akita inu fajtájú, csokoládébarna színű keverék kutya. Aktív és játékos, mérete közepes.



Riško – idősebb, kasztrált, emberszerető, problémamentes kutya. Akár idősebb ember vagy kisgyermek mellé is megfelel.



Zorko – kb. 2 éves, közepes méretű keverék. Eleinte nagyon félénk, később megbátorodik.



Riuška és Vilko – kb. 4 hónapos, nagyon vidám és játékos testvérpár. Ha felnőnek, közepes méretűek lesznek.



Berry és Vicky – kb. 4 hónapos játékos testvérpár. Felnőttkorukban közepes méretűek lesznek.



Balu – 3 éves kan kutya, kisebb növésű sztafford keverék, leginkább lakásba illene.

Az érdeklődők hívják az alábbi telefonszámokat: 0911 313 987 vagy 0905 215 051.

A VÁROSI RENDŐRSÉG HÍREI

• **Január 4-én** 5.40 órakor az egyik Fő utcai lakásban csendháborítás történt. A pozsonyi illetőségű elkövetőre a városi rendőrök a 372/1990. számú törvény 47/1b paragrafusában foglaltak megszegéséért pénzbírságot róttak ki.

– 6.25 órakor az egyik üzemenyagtöltő állomáson verekedés tört ki. Három somorjai és egy dercsikai illetőségű ittas személy verekedett össze. Az utóbbi arcán szemmel látható sérülések voltak. Az esetet az állami rendőrség vizsgálja.

• **Január 14-én** 20.50 órakor a Szél utca és Iskola utca kereszteződésében kigyuladt egy személygépkocsi. Az önkéntes tűzoltótestület tagjain kívül a helyszínrre érkeztek a Dunaszerdahelyi járási szakértők is, városi rendőreink pedig a megfigyelésen kívül gondoskodtak a forgalom biztonságáról.

• **Január 15-én** két helyszínen folyt nyilvános italozás a városban: 12.30 órakor a

borozó melletti parkban, 14.30 órakor pedig az Iskola utcában fogyasztottak szeszes italt. Mivel közterületen tilos szeszes italt fogyasztani, a törvény ismételt megszegéséről volt szó, az elkövetőket pénzbírsággal sújtották.

• **Január 17-én** 11.25 órakor a Pozsonyi úton a Tesco áruház előtt román állampolgárok koldultak. Az 1/2011. számú városi rendelet 5. paragrafusának megszegéséért pénzbírsággal büntették őket.

• **Január 20-án** 10.05 órakor a Pomléi úti Speciális Alapiskolába szálltak ki a városi rendőrök. A pedagógusok nem voltak képesek féken tartani néhány engedetlen tanulót, akiket a városi rendőröknek kellett megrendszabályozni és elmagyarázni nekik, hogy hogyan kell viselkedni a tanítási órán, hogy viselkedésükkel ne zavarják osztálytársaikat. A tanulók megígérték, hogy többé ilyet nem tesznek.

– ugyanezen a napon 11.02

és 11.10 órakor az autóbussz-megálló peronján, vagyis tiltott helyen cigarettáztak a buszra várakozók. Ők is pénzbírságot kaptak.

– 17.25 órakor bejelentés érkezett a rendőrségre, hogy az egyik áruházban két ittas hajléktalan keresztben fekszik a lépcsőn. Az illetők naponta gondot okoznak a lakosságnak, mert hol közterületen, hol az üzletekben, hol pedig a lépcsőházakban jelennek meg. Ebben az esetben is kitesékelték őket a helyszínről.

• **Január 21-én** 16.05 órakor az egyik városi rendőr szol-

gálaton kívül az egykori fürdő területén Bereta márkájú lőfegyvert talált. A helyszínrre hívta az állami rendőröket, akik a fegyvert lefoglalták.

• **Január 24-én** 15.10 órakor a Pozsonyi úti gyalogátkelőn közúti baleset történt. A piros jelzésen álló járműnek nekiütközött egy másik jármű. Mivel a baleset forgalmi káoszt okozott, a járási közlekedésrendészet megérkezéséig a városi rendőrök irányították a forgalmat.

A városi rendőrség telefonszáma:

562/32 70 vagy 159

Január 1-jén megváltozott a közlekedési törvény. Ez a törvény újabb köteleességeket ró a gyalogosokra, akik az út mentén közlekedve szürkülettől virradatig, valamint ködös, esős időben, rossz látási viszonyok között biztonságuk érdekében kötelesek láthatósági mellényt vagy egyéb fényvisszaverő eszközt viselni lakott területen is. A törvényből eredően a gyalogos elsősorban a járdán köteles közlekedni, de ott, ahol nincs gyalogút, vagy az járhatatlan, az út bal oldalát kell használnia. Ha nincs rajta láthatósági mellény vagy egyéb fényvisszaverő eszköz, veszélyezteti saját egészségét, életét. E köteleesség megszegéséért 50 euróig terjedő pénzbírság róható ki.

A motoros Juraj Knezovič remekül képviseli városunkat külföldön is A NEMZETKÖZI BAJNOK

Somorja városa egy remek motorversenyzővel is büszkélkedhet. A sikeres sportembert Juraj Knezovičnak hívják, többszörös szlovákiai bajnok a supermoto kategóriában. Legértékesebb eredménye azonban a tavalyi harmadik hely a szlovák Superbike-bajnokságban. Ez azt jelenti, hogy hazánkban ő a harmadik leggyorsabb versenyző. Az említett sikereken kívül nemzetközi bajnok is. Az S2 kategóriában Magyarországon első lett.

Hogyan szerette meg a motorsportot?

– Már kisgyerekkoromban is nagyon kedveltem a kétkereskes járműveket. Először a kerékpár volt nálam a sláger, hároméves korom óta bicikliztem. Hétéves lehettem, amikor az édesapám a testvéremnek és nekem két kiöregedett Pionier motorkerékpárt hozott a helyi szövetkezetből. Nekünk több sem kellett, a két rosszból összeszereltünk egy működő motorkerékpárt. Ettől kezdve beleszerettem a motorbiciklibe, és ez a szerelem már több évtizede tart. Azt hiszem, édesapám már sokszor megbánta, hogy hazahozta azt a két nem működő Pioniert!

Mióta versenyez?

– Nagyon régóta. A motokrossz kategóriában kezdtem 1987-ben, a supermotoverseken 2006-ban indultam először, és három éve kezdtem el versenyezni autóversenypályán. A motokrosszversenyzést 2008-ban egészségügyi problémák miatt be kellett fejeznem, ugyanis mindkét térdem olyan rossz állapotban van, hogy örülök, hogy még tudok járni.

Milyen kategóriákban versenyzett?

– A salakmotorozáson kívül mindent kipróbáltam. Lehet, hogy egyszer abban is el fogok indulni. Jelenleg a superbike kategóriában versenyzem. Kijelenthetem, hogy talán a legsokoldalúbb motorbicikli-versenyző vagyok Szlovákiában.

Elmagyarázná, hogy milyen kategória a supermoto?

– Motokrosszos motorkerékpárral versenyzünk, sima gumiabronccsal. Hetven százalékban aszfalton megyünk, a többit földúton. És az autóversenypálya?

– Azt hiszem, erről nem kell sokat mondanom. Elég annyi, hogy ez az a pálya, amelyen Valentino Rossi (többszörös vb-győztes) is versenyez...

Akkor ez egyszerű. Csak a gázpedált kell nyomni...

– Sokan így gondolják. Fizikailag azonban nagyon igényes sport. Háromszázzal mérsz, és száz méteren belül százra kell lassítanod. Ez nem vicc. Például a superbike kate-



góriában két és fél másodperc alatt gyorsulsz fel 100 km/óra, és további pár másodpercen belül már kétszázal száguldasz. Ahhoz, hogy megtartsd magad a motorbiciklin, remek fizikai állapotban kell lenned. Ezért sokat kell dolgoznom azon, hogy jó erőben legyek, és tudjam tartani a tempót a fiatalabb korosztállyal. Hiszen az ellenfeleim közül többen a fiaim lehetnének...



Milyen gyakran vannak a versenyek?

– Tavaly harminc versenyen vettem részt. Ez azt jelenti, hogy április végétől szeptember végéig minden hétvégén volt versenyem. A supermoto kategóriában közös bajnokságunk van Magyarországgal. A közös kiértékelésen kívül mind a két szövetség külön is kihirdeti a győztest. Ha az időm engedi, a cseh bajnokságon is részt veszek.

Hány ország rendez ilyen versenyeket?

– Az Alpok-Adria-kupában (valójában ez a közép-európai bajnokság) a részt vevő szövetségek országaiban vannak a versenyek, tehát Olaszországban, Horvátországban, Szlovéniában, Magyarországon, Lengyelországban, Csehországban és nálunk, a Slovakiaringen.

A motorsport anyagilag igényes sport. Elárulhatja, mennyibe jön egy évad?

– Erről nem szívesen beszélek. Annyit azonban elárulhatok, hogy 500 euróval nem tudom betakarni a szezont...

Milyen messze vagy közel

van ahhoz, hogy a motorkerékpár-világ bajnokságon induljon? Réális ez a dolog?

– Hát ez csak álom. A világ bajnokságon való részvétel évente több százezer euróba kerül, a Moto GP-ben pedig milliós összegekről beszélhetünk. Úgyhogy csak maradunk két lábbal a földön (nevetés).

Mi az ön civil foglalkozása?

– Családi vállalkozásban vagyok társtulajdonos a testvéreimmel és az édesapámmal.

A versenyeken tudják önről, hogy somorjai?

– A jelentkezőlapokon és a versenyeken is mindig feltüntetem, hogy honnan származom. Ebből gondolom, hogy tudják...

Mit mondana zárszóként?

– A motorversenyzés gyönyörű sport, rengeteg adrenalin van benne, de nagyon veszélyes is. Órákig tudnék mesélni róla, hiszen 11-szer volt eltörve valamilyen testrészem, összesen két évig viseltem gipszet. Ezért a türelemért és a támogatásért nagyon hálás vagyok a feleségemnek, Vierkának, a gyermekeimnek, Sáškának és Miškónak, a szüleimnek, testvéreimnek és a legközelebbi rokonságnak. Nélkük nem tudnám űzni ezt a remek sportot.

Duducz Tibor

SZÜLETETT

2013. december 11-én **Milatová Alica Gréta**, december 18-án **Krivdová Katarína**, december 19-én **Kaššovicová Michaela**, december 20-án **Csader Jozef**, december 21-én **Dufek Michael**, december 24-én **Zezula Jaroslav**, december 29-én **Radočák Tünde**, december 31-én **Molnár Zita és Tóth Marko**, 2014. január 3-án **Németh Krištof** és **Németh Dávid**, január 5-én **Držíková Dorota**, január 10-én **Svec Dominik** és **Pospíšilová Paulína**, január 13-án **Árvai Dániel** és **Ferenczi Corinna** látta meg a napvilágot.
Sok sikert, újszülöttek!

ELHUNYT

2013. december 23-án **Fejercák Štefan** 66 éves korában, 2014. január 5-én **Simonics Mária** 82 éves korában, január 7-én **Horváth Zoltán** 66 éves korában, január 11-én **Bíró István** 93 éves korában, január 14-én **Németh Mária** 85 éves korában, január 15-én **Halanová Ildikó** 46 éves korában, január 20-án **Takács Ilona** 84 éves korában, január 22-én **Orbán László** 57 éves korában, január 23-án **Ivány Miklós** 78 éves korában távozott az élők sorából.
Béke poraikra!

KÖSZÖNTŐ

Jó egészséget, erőt, sok örömet, boldogságot kívánunk azon polgártársainknak, akik februárban töltik be 70., 75., 80., 85. és több életévüket: **Csenkey Julianna, Linka Zoltán, Fischborn Katalin, Makki Ferenc, Póthe Sándor, Gremespergerová Priska, Drahošová Mária, Kirchner Margit, Németh Jolán, Poprac Emil, Dr. Klačman František, Šuláková Margita, Debrececi Zsuzsanna, Juhás Julianna, Ondrová Mária, Kvačková Anna, Kovács Ilona, Tomlein Edit, Strasser Ferenc, Mišíková Helena, Fekete Johanna.**

KÖSZÖNET

Városunk lakosai az idei évet is tűzijátékkal köszöntötték. 2014 első perceiben is fényárba borult Somorja felett az égbolt, ami köszönhető a támogatóknak:

Bauer Edit európai parlamenti képviselő, Kostelník Ján és Mária, Lelkes Róbert – AGROSAM, ELGAS Kft., Prog Kft., ARDIS Rt., OSP DANUBIUS DS Kft., NÉMETH LFT Kft., TRANSBETON Šamorín Kft.

RECEPTSAROK

Finom pogácsa

Hozzávalók: ½ kg sima liszt, 25 dkg Hera, 1 ek. zsír, 5 dkg reszelt sajt (ementali), 2 egész tojás, 1 sütőpor, tejföl, só.

A hozzávalókból tejföllel tésztát gyúrunk, 1 cm vastagra kinyújtjuk, megkenjük tojássárgájával, megszórjuk sajttal, majd kis pogácsákat szaggatunk belőle. Végül világosra sütjük. Jó étvágyat hozzá!

A receptet **Álló Ilonától** kaptuk Tejfaluról.

Várjuk olvasóink kedvenc receptjeit. Ha úgy gondolják, szeretnék megosztani inycsiklandó ételeiket másokkal, kérjük, küldjék el receptjeiket szerkesztőségünk címére: 931 01 Somorja, Fő utca 37.

A Somorja és Vidéke Kulturális Társulás 2014. február 25-én 16.00 órai kezdettel tartja közgyűlését a városi művelődési központ alagsori bábtermében. Mindenkit szeretettel vár a vezetőség

A Fő utcai egészségügyi központban Somorján 2014. január 1-jén nyílt az onkológiai rendelő, mely a város és a környező községek lakosainak nyújtja az alábbi szolgáltatásokat:

- teljes körű onkológiai kivizsgálás,
- kemoterápiás, biológiai és hormonális kezelés,
- konziliáris szakvizsgálat,
- szakorvosi vélemény.

Rendelés:

Naponta 7.00 órától 13.30 óráig.

Szakorvosi ellátás:

MUDr. Zdenko Salmás,

Nővér: PhDr. Mária Lévyová.

VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

- **Február 12.** Szerelmem, Sárdy – egyfelvonásos operett Derzsi György előadásában – 19.00
- **Február 15.** Álarcosbál – a Corvin Mátyás Alapiskola és a művelődési központ szervezésében – 14.00
- **Február 21.** Az önkéntes tűzoltótestület batyubálja – 19.00
- **Március 2.** A Csemadok alapszervezetének évvégi taggyűlése – 15.00
- **Március 8.** A Szlovák Vöröskereszt alapszervezetének évvégi taggyűlése – 15.00

Hétfő és csütörtök: Etkajóga az I. emeleti 216-os számú teremben – 18.30–19.30

Péntek: Jóga az I. emeleti 216-os számú teremben – 18.30–20.30

DŐREJÁRÁS



A dőrejárás Tejfalun a hagyományokhoz híven idén is a farsangi időszak utolsó szombatján, **2014. március 1-jén** lesz. A mókás menet reggel 9.00 órakor indul a tűzoltószertár előtt. A szervezők, az önkéntes tűzoltótestület tagjai mindenkit nagy szeretettel várnak!

MEGEMLÉKEZÉSEK



Semmi sem égeti úgy a szívet, mint az üresség, ha valamit, valakit elvesztünk, mielőtt igazán ráébrednénk, mennyit jelentett nekünk.

Fájó szívvel emlékeznek testvérei **CSÓKA JÁNOSRA** halálának 10. évfordulóján.



„Távozásod még fáj, talán örökké így marad. De mindig velünk leszel, az idő bárhogy is halad.”

Fájó szívvel emlékezünk február 28-án, halálának 10. évfordulóján **CSÖLLE JÓZSEFRE**. Aki ismerte, szenteljen emlékének egy csendes percet.

Emléket örökké őrző szerető családja

AKCIÓS CSOMAGJÁNLATOK

Érvényes: 2014. június 01.-ig (kivéve kiemelt időszakok)

FÉLPANZIÓVAL + AJÁNDÉK EBÉD

3 = 4 AKCIÓ vasárnap vagy hétfői érkezéssel **29 700 Ft/fő**

5 = 7 AKCIÓ érkezés bármely napon **54 500 Ft/fő**

SZÉP KÁRTYA ELFOGADÓHELY

SZOLGÁLTATÁSAINK: • beltéri termálvizes medence • jacuzzi • finn és infrasauna • gőzkabin • sószoza • élményzuhany • szabadidőterem • masszázások • ingyenes WIFI • ingyenes parkoló és még sok más kényelmi szolgáltatás



„Aranycsengő Díj”

Az Év legjobb ár-érték arányú szállodája - 2013

III. helyezés

ART HOTEL

8749 Zalakaros, Üdülő sor 2. • Tel.: 93/541-940, fax: 93/541-941
E-mail: info@arthotel.hu • www.arthotel.hu



PROFI CREDIT

Profireal Group

Banky vám nepožičajú? My ÁNO!

Volajte 0918581031.

Prídem za Vami.

**Pracujem ako viazaný finančný agent
pre spoločnosť PROFI CREDIT Slovakia, s.r.o.**

www.proficredit.sk

**KIRÁLYOK VAGYUNK
A REKLÁMBAN!**

**GRAFIKAI ÉS NYOMDAI MUNKÁK
WEBOLDALAK KIRAKATOK**

SMITH AGENCY 0905 468 471
GYORSÁK VAGYUNK ÉS ÜGYESEK!

Redakcia nezodpovedá za obsah a jazykovú úpravu inzerátov.

Hľadáte miestnosť na oslavy?
Prenajímame miestnosť
na svadby, na firemné a rodinné oslavy
v Mliečne v pohostinstve Zlatý Kohút.

Eskivők, családi és céges rendezvényekre
helyiség kiadó Tejfalun az Aranykakas
vendéglőben.

Helyszínt keres rendezvényének?

0903 841 407
vargat62@gmail.com
facebook.com/zlatykohut

Laterna Magica

pilates reformer studio



**Cvičenie pilates na špeciálnych strojoch
tzv. Reformeroch**

Mimoriadne efektívny systém cvičení, ktorého výsledkom je:

- pružné, spevnené telo
- vymiznutie bolesti chrbta a drieku

Cvičíme v malých skupinách v dobrej nálade.

Analýza zdravotného stavu biorezonančným prístrojom

- vypracujeme osobný plán regenerácie vášho organizmu,
- zistíme zastúpenie vitamínov a minerálov
- upozorníme na prítomnosť baktérií, vírusov alebo plesní.

Biorezonančno-pulzná terapia

bolesti klbov, reuma, parazity, plesne, choroby tráviaceho systému,
alergia, srdcovo-cievne ochorenie, cukrovka atď.

PREDAJ PRÍPRAVKOV ENERGY.



HLAVNÁ 9, ŠAMORÍN

0915 743 505 Júlia Nagyová

0944 344 305 Angela Kováčová

A hirdetések tartalmi és nyelvtani helyességéért szerkesztőségünk nem vállal felelősséget.



Z NÁŠHO DVORA
poctivé domáce produkty

- Kvalitné mäsové výrobky z vlastného chovu
- Bezlepkové výrobky
- Čisto mäsové výrobky
- Výrobky z mangalic

Jedinečná akcia!

*Všetky bravčové mäsa za jednotnú cenu

4,09 € / kg

*Karé s kosťou, krkovička s kosťou, plece bk, stehno bk Akcia platí od 17.2. 2014 do 28.2.2014



Gazdovský rad 49/C (v budove UNICREDIT), Šamorín Tel.: +421 908 735 031

Otváracia doba: Pondelok 12:00-18:00, Utorok-Piatok 07:00-18:00, Sobota 07:00-12:00



Sempai Kubicek András - predseda - elnök - 0915 743 746
Sempai Mgr. Bódis Lajos - podpredseda - alelnök - 0905 521 620
e-mail: kodsamorin@gmail.com

Tréningy - Edzések:

V suteréne banky ČSOB, Hlavná 43
ČSOB bank alaksorában, Fő utca 43

Utorok, štvrtok, piatok od 17.00 - 20.00 hod.

Kedd, csütörtök, péntek 17.00 - 20.00 óráig

UKÁŽKY, SEMINÁRE, SÚŤAŽE, SÚSTREDENIA:

BEMUTATÓK, SZEMINÁRIUMOK, VERSENYEK, ÖSSZPONTOSÍTÁSOK:



**NÁBOR NOVÝCH ČLENOV
BEZ VEKOVEJ KATEGÓRIE
ÚJ TAGFELVÉTEL KORHATÁR
NÉLKÜL**



Most indította be vállalkozását?
Szeretné, ha megismernék termékeit?

HIRDESSZEN NÁLUNK!

SOMORJA ÉS VIDÉKE

noviny@samorin.sk

031/ 562 81 61

PI WATER CENTRUM

Π víz életvíz"
Π termékek
Π technológiák

Biotermékek
Vállalkozói tanácsadás

Školská ulica 982/41,
931 01 Šamorín
Tel.: 0948/699 685

Nyitvatartás:
H-P: 9⁰⁰ - 18⁰⁰
Sz: 8⁰⁰ - 12⁰⁰

www.piwater.eu



*Matníctvo
Fortuna Aurum*

OD 01.02.2014
DO 20.03.2014
ROBÍ **TOTÁLNY
VÝPREDAJ**
-30% ZĽAVA
AKCIA NEPLATI NA ZLATO!

PENSION ALEX
HLAVNÁ 45
0918474713

Veselá farmička
súkromná materská škôlka

0911 036 186
0903 416 843



Bučuháza - Šamorín

www.veselafarmicka.sk

PI WATER CENTRUM

Π voda „živá voda“
Π výrobky
Π technológie

Biovýrobky
Podnikateľské poradenstvo

Školská ulica 982/41,
931 01 Šamorín
Tel.: 0948/699 685

Otváracia doba:
Po-Pi: 9⁰⁰ - 18⁰⁰
So: 8⁰⁰ - 12⁰⁰

www.piwater.eu



**REŠTAURÁCIA
SAMARIA-Šamorín**
si Vás dovoľuje pozvať
na druhý

**FAŠIANGOVÝ
HUDBA: RONDO PLES**

**SAMARIA HOTEL & RESTAURANT
15. 3. 2014**

Cena: 20 eur
Aperitív + 3-chodové menu, sóda, slané

NAFEKT

Nakupujte od výrobcu!

Kuchynské
a interiérové
štúdio

www.nafekt.sk

Šamorín, Bratislavská cesta 2003 (pri Lídlí)
Dun. Streda, Muzejná 2, (ÁTRIUM)

AKCIA
-20%

REŠTAURÁCIA
kebab-pizza

Pepe

OTVORENÉ

DENNÉ MENI
OD 2,90 EUR

HLAVNÉ JEDLÁ
S PRÍLOHOU
ZA 4,20 EUR

ROZVOZ:
0948 095 577
0948 305 909



REŠTAURÁCIA PEPE
v budove autobusovej stanice
Vás čaká s chutnými jedlami každý deň!

PONDELOK - PIATOK 7:00 - 17:00
SOBOTA 7:00 - 14:00
NEDELA 10:00 - 14:00